

dit: „Le descendant de l'Empereur rouge <sup>1)</sup> à la neuvième génération fera une tournée d'inspection et obtiendra la réussite; son gouvernement étant bien établi, il célébrera alors le sacrifice *fong*; comme il sera vraiment d'accord avec la conduite impériale et avec la grande règle, alors les phénomènes surnaturels des astres du ciel se produiront et les gages précieux de la divinité de la terre se manifesteront. Le neuvième des *Lieou* impériaux collationnera son mandat sur le *Tai tsong*; s'il sait réellement bien s'en servir, les pervers et les trompeurs ne paraîtront plus. La vertu des *Han* rouges, à la neuvième génération, rassemblera toute sa prospérité; aussi-est-il absolument convenable que (l'empereur) se rende sur le *Tai (tsong)*. Le Ciel et la Terre appuient le nombre neuf; ils honorent ainsi une règle qui est éternelle; c'est pourquoi l'apogée du succès des *Han* se trouvera dans celui qui règne à la neuvième génération. Il fera le sacrifice *fong* sur le *T'ai chan* et gravera une stèle pour le commémorer; il fera le sacrifice *chan* sur le *Leang-fou*, et, à son retour, il examinera les cinq <sup>2)</sup>.” — Le *Ho t'ou ho kou pien* <sup>3)</sup> dit: Celui des *Lieou* impériaux qui a le nom personnel *Sieou* et qui est le représentant de la neuvième génération, comme empereur pratiquera la vertu, fera le sacrifice *fong* et gravera (une stèle commémorant) son bon gouvernement.” — Le *Ho t'ou t'i lieou tseu* <sup>4)</sup> dit: „L'empereur de la neuvième génération

la prospérité 會昌 des *Han* sous l'empereur *Kouang-wou*, descendant à la neuvième génération de *Kao tsou*. On a vu plus haut (p. 160, lignes 3—10), que c'est la lecture de ce livre qui décida l'empereur à célébrer les cérémonies *fong* et *chan*.

1) *Kao tsou*, fondateur de la dynastie des *Han*. Cf. *Sseu-ma Ts'ien*, trad. fr., t. II, p. 331, lignes 17—18.

2) S'agit-il des cinq éléments? Ce texte est fort obscur.

3) 河圖合古篇.

4) 河圖提劉子.